

An: EDA
 Telegrammdienst
 3003 Bern

Referenz- und Initialen

i.A.22.14.7.3.-CB/BUH

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffrierung

Priorität

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Presse und Info

Seite-Nr.

1

Ja Nein

Nom.

Dring.

Flash

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

wochentx

Informations hebdomadaires rapides no 48/90 du 26.11.1990

- 1) Situation in Irak/Kuwait am 26. November 1990
- 2) Sommet CSCE Paris, 19.-21.11.1990
- 3) Besuch in der Schweiz des Praesidenten der CSFR, Vaclav Havel, 21.-23.11.1990
- 4) Entretiens du Chef du Département (BRF) en marge de la rencontre Bush - Assad à Genève (23.11.1990)
- 5) Besuch Staatssekretär Jacobi (JAC) in Jordanien und Syrien (18.-22.11.1990)
- 6) Groupe de Direction de la Négociation AELE-CE, Bruxelles, 21.-22.11.1990
- 7) Besuch von Romulus Neagu, Staatssekretaer im rumaenischen Aussenministerium in Bern

1) Situation in Irak/Kuwait am 26. November 1990

1) Schweizerkolonie

Am 22.11.1990 konnten 16 Schweizer und 20 Auslaender (4 SE, 4 D, 2 GB, 2 BE, 4 IR, 4 NL) mit der 5-koeufigen Parlamentarierdele-

Datum: 26.11.1990

30.66

Tel. intern

Visum:

K. J. L.

Dodis



Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ja	Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Norm.	Dring.	Flash

Faktura

Text erg.

F. I.

Absender

Seite-Nr.

2

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

gation Bagdad mit SR-Sondermaschine verlassen. Noch 8 ausreisewillige Schweizer im Irak, worunter humanitaere Haertefaelle. BRF wird Angehoerige der 8 Zurueckgehaltenen am 28.11.1990 empfangen. Auswahl der Freigelassenen durch Irak.

2) Medikamentenlieferungen

Fuer den 21.11.1990 bzw. 23.11. vorgesehenen Flug der Iraqi-Airways nach GVE auf den 28.11.1990 verschoben. Vorgesehene Sendung: Medikamente gemaess EG-Liste von 3 Schweizerlieferanten im Wert von ca. SFr. 3 Mio. (Zyma S.A., Cilag AG, Mepha AG). Bisher total fuer SFr. 20 Mio.. Lieferungen bewilligt, fuer SFr. 12 Mio. Bewilligungen in Aussicht gestellt und fuer SFr. 750'000.-- tatsaechlich geliefert. Sanktionswidrige Sendung von Aluminiumtuben im Wert von ca. SFr. 5 Mio. letztinstanzlich vom BR abgelehnt.

3) Babyfood

Grosse Polemik um Lieferungen von Babyfood.

Pro Memoria:

- Babyfood (auch Milchpulver) untersteht Nahrungsmittlembargo der UNO, + VO des Bundesrates.
- Lieferung nur unter 3 kumulativen Voraussetzungen moeglich:
 - . Dringendes Beduerfnis im Irak
 - . Verteilung unter Aufsicht einer internationalen Organisation

Datum:		Visum:	
Tel. intern			

Empfängername und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Qualität:

Priorität

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

3

Ja

Nein

Norm.

Dring.

Flash

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

(z.B. UNICEF, IKRK, UN-Kommission)

- Bewilligung durch UNO-Sanktionskomitee in N.Y. (Wuerde auch durch die Schweiz aus Solidaritaetsgruenden eingeholt)

Bedingung 2 bis jetzt durch Irak striktestens abgelehnt.

Bis jetzt keine einzige Lieferung; Schweiz wuerde also Solidaritaet brechen.

4) Frau von Saddam Hussein

Hartnaeckige Geruechte, wonach die Frau von S.H. in Genf sei, konnten von BuPo und BA trotz umfassenden Nachforschungen nicht bestaetigt werden.

5) Mission SRK

Nach ausgedehnter Aussprache mit Botschafter Simonin am 23.11.1990, ist eine 3-koeufige Delegation des SRK unter Leitung von Praesidenten K. Kennel via Amman nach Bagdad abgereist. Hauptziel: Betreuung der 8 verbliebenen Schweizer im Irak. Dauer der Mission ca. 1 Woche. 2 Vertreter von Médecins du monde (1 F, 1 D) in Bagdad am 25.11. eingetroffen, um Staehelin, Schweizer, der fuer diese Organisation arbeitet, zu betreuen.

Datum:

Visum:

Tel. intern

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ja	Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Norm.	Dring.	Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

4

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

6) TV-Sendungen

BR Felber und Herr Cameroni sind am Sonntag in Sendungen des Westschweizer- resp. Tessinerfernsehens aufgetreten, um Politik des BR im Zusammenhang Irak/Kuwait zu erklären. BRF hat mit Erfolg klarmachen können, dass sich die Aussenpolitik der Schweiz nicht ausschliesslich um das Schicksal der Geiseln drehen kann, dass aber nach wie vor alles Mögliche zu deren Befreiung unternommen werde. Dienstag, 27.11.1990 wird GS Schaller im 'Ziischtigsklub' das selbe tun.

2) Sommet CSCE Paris, 19 - 21.11.90

Président Confédération Koller (BRK) et CF Felber (BRF) ont participé au Sommet CSCE de Paris avec Chefs d'Etat ou de Gouvernement des 33 autres pays CSCE, afin de consacrer les changements intervenus en Europe ces derniers mois et de signer la Charte de Paris qui en émane. Atmosphère de ce Sommet extraordinaire était faite d'espoir, de la chaleur des grands moments, en même temps que de l'anxiété et des interrogations quant à l'avenir. Le ton des discours, certes formel pour correspondre à l'occasion, n'en a pas moins donné un certain nombre de jalons et de directions. Président Mitterrand a bien résumé ce phénomène dans ses brefs et incisifs propos de clôture, lorsqu'il a relevé que si l'Europe parlait maintenant un langage

Datum:

Et anber:

Visum:

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ja	Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Norm.	Dring.	Flash

Faktura

Text erg.

F. I.

Absender

Seite-Nr.

5

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

--	--	--	--	--	--

où les mots avaient la même signification pour tous, encore fallait-il s'atteler à faire correspondre demain les paroles avec les réalités.

Présence simultanée de principaux dirigeants du monde industrialisé du Nord a permis également nombreuses prises de contact bilatérales, pour délégation suisse aussi. C'est ainsi que BRK et BRF ont conjointement rencontré Président du Conseil Andreotti, PM Carlsson et MAE Anderson, Président Koivisto et MAE Paasio, PM Brundtland et MAE Stoltenberg. BRK s'est entretenu avec PM Antall (Hongrie), alors que BRF a fait de même avec MAE Nastase (Roumanie) et Gotsev (Bulgarie). Contacts informels ont également eu lieu avec Président Commission CE Delors, Chancelier Kohl, PM Santer (Luxembourg) et MAE Ordonez (Espagne). Postes directement intéressés ont été informés séparément.

Rencontre BRF avec MAE Gotsev (GO):

GO a été d'une franchise aussi brutale que désarmante en brossant tableau désespéré de situation économique en Bulgarie. Il a relevé étendue des réformes entreprises par le pouvoir, mais que si les anciennes structures n'existaient plus, les nouvelles étaient loin d'être en place. La situation du marché est complètement bloquée, le système financier et bancaire est inopérant et la crise du Golfe est venue aggraver une situation de pénurie déjà sérieuse. GO estime les pertes dans domaine énergétique à 1,4 mia de dollars d'ici fin 1990. L'URSS a pour sa

Datum: _____
Tel. intern: _____

Visum:

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ja	Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Norm.	Dring.	Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

6

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

part diminué ses livraisons de pétrole de 30 pour cent. Une aide d'urgence est devenue indispensable, même impérative, notamment dans le domaine des médicaments et de l'alimentation pour enfants.

BRF remercie GO de cette approche directe et sans fard. Il estime qu'il faut pouvoir répondre aux efforts réels de démocratisation en Bulgarie et que la Suisse serait prête à intervenir au niveau humanitaire dès que nature exacte des besoins sera connue. Une aide dans le domaine des médicaments de base peut être mise sur pied très rapidement, dans le domaine alimentaire aussi. Quant aux mesures à moyen terme, la conclusion d'un accord pour la protection des investissements est importante, mais surtout une meilleure information sur le marché et les conditions offertes par la Bulgarie est essentielle, considérant que ce pays est encore peu connu chez nous. BRF accepte le principe d'une invitation à Sofia, précisant que des dates ne peuvent encore être articulées.

3) Besuch in der Schweiz des Praesidenten der CSFR, Vaclav Havel, 21.-23.11.90

Der Praesident der CSFR, Vaclav Havel, weilte - vom Pariser KSZE-Gipfel kommend - im Rahmen eines dreitaegigen Aufenthaltes in der Schweiz am 22.11.90 zum einen offiziellen Arbeitsbesuch in

Datum:

Text, Unters:

Visum:

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ja	Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Norm.	Dring.	Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

7

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Bern, wo er mit einer von Bundespraesident Arnold Koller gefuehrten Delegation des Bundesrates Gespraechе zum Thema Europa fuehrte. Im Anschluss dazu fanden separate Gespraechе zwischen Bundesrat Felber und Aussenminister Dienstbier einerseits und den Bundesraeten Stich, Delamuraz und Finanzminister Vaclav Klaus andererseits statt. Bei dieser Gelegenheit unterzeichneten die beiden Aussenminister eine gemeinsame Absichtserklaerung ueber die verstaerkte Zusammenarbeit in den Bereichen Politik, Kultur, Wissenschaft, Ausbildung und Umweltschutz. (Ausfuehrlicher Bericht folgt mit Infos hebdo normales).

4) Entretiens du Chef du Département (BRF) en marge de la rencontre Bush - Assad à Genève (23.11.90)

Dans le cadre rencontre susmentionnée, BRF s'est entretenu avec Président syrien Assad (AS), a salué Président Bush et s'est entretenu avec National Security Advisor Scowcroft (SC).

Président Hafez el Assad:

Entretien avec AS était empreint de cordialité feutrée, marqué par la singulière bonhomie d'un ''dur'' dont la réputation n'est plus à faire. BRF a remercié AS de l'entremise syrienne dans la libération des otages du CICR, et a exposé position suisse sur crise du Golfe, notamment prise de sanctions parallèles à celles

Datum:

Tel. intern.

Visum:

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Geheim

Priorität

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

Ja Nein

Norm. Dring. Flash

8

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

ONU, soutien aux Résolutions Conseil sécurité, recherche solution pacifique au conflit et disponibilité suisse (territoire ou bons offices) dans cet esprit. BRF a rappelé permanence du problème des otages, Suisses compris, et caractère privé démarche certains parlementaires suisses. Il a souligné enfin priorité du rôle ONU pour trouver solution non belliqueuse à la crise.

AS s'est félicité de position suisse, dont il n'attendait pas moins, et a relevé destinée commune des Etats et nécessité de refuser violation des principes élémentaires régissant la communauté internationale. Il a remarqué que Syrie et nation arabe dans son ensemble avaient été profondément choquées par invasion Koweït et que engloutissement d'un Etat par un autre ne correspondait plus aux normes de notre époque (...). Koweït doit réintégrer sa place parmi les Etats, sans qu'il faille se prononcer sur sa forme de gouvernement. AS estime que moyens politiques doivent être privilégiés pour solutionner le problème, mais que divergence majeure entre principaux protagonistes avait trait au temps nécessaire pour obtenir ce résultat. Crise du Golfe est paradoxalement intervenue dans nouveau climat d'entente internationale et constitue un test particulièrement difficile. Quant aux otages, jamais encore pareil usage n'a été fait de population civile non concernée, alors même qu'état de guerre n'est pas effectif. En comparaison, otages victimes du conflit libanais ont souffert d'une situation de guerre et d'anarchie complète, sans commune mesure. AS croit comprendre que certains

Datum:

Visum:

Tel. n°:

An: EDA
Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

Ja Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Norm. Dring. Flash

Faktura

<input type="checkbox"/>

Text erg.

<input type="checkbox"/>

F.I.

<input type="checkbox"/>

Absender

--

Seite-Nr.

9

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

de ces otages n'ont pas toujours été aussi maltraités qu'on le dit (sic), mais que tout enlèvement est par nature une violation grave des droits de l'individu.

National Security Adviser Brent Scowcroft:

Entrevue se déroule dans une sérénité parfaite, contrastant avec déploiement de sécurité aux dimensions wagnériennes. BRF rappelle dans les grandes lignes position suisse (cf. ci-dessus) et plus particulièrement souhait de trouver solution pacifique au conflit, et mentionne entretien précédent avec Président Assad. Il relève pression opinion publique émue par situation des otages et rôle ambigu de la presse dans ce contexte.

SC met en exergue souhait américain de trouver issue pacifique, mais doute fondamentalement de la disposition irakienne à cet effet. Toute négociation ne pourra voir le jour qu'une fois status quo ante rétabli. Consultations américaines dans la région ont satisfait Washington qui y voit signaux de solidarité et détermination. Recherche de nouvelle Résolution ONU (dont termes se précisent) doit aboutir avant fin du mois pour profiter de présidence US au Conseil de sécurité. SC insiste sur urgence croissante de la situation, d'une part eu égard aux exactions commises par troupes occupation irakiennes au Koweït, d'autre part vu les effets graves sur l'économie mondiale de l'ascension des prix du pétrole d'origine essentiellement psychologique (SC

Date:

Tel. inter:

Visum:

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Eröffnet

Priorität

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seitenzahl

10

Ja Nein

Norm. Dring. Flash

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

relève effets dévastateurs sur pays Europe centrale en particulier). SC précise enfin que décision prise de renforcer dispositif militaire US dans le Golfe et nouvelle Résolution projetée doivent être compris comme dernier ressort pour amener Saddam à la raison.

5) Besuch Staatssekretär Jacobi (JAC) in Jordanien und Syrien (18.-22.11.90.)

Zum Abschluss seiner Nahostreise besuchte JAC Jordanien (18./19.11.) und Syrien (21./22.11.).

In J o r d a n i e n führte er Konsultationen mit dem Generalsekretär des Außenministeriums Mu'tasem Bilbeisi. Weitere Gespräche mit Außenminister Marwan Al-Qasem, Planungsminister Khaled Amin Abdullah (zuletzt für Finanzfragen) und Tourismusminister Abdul Karim Kabarity, sowie dem Kabinettschef des Königs, Ben Shaker. Zudem wurde JAC von König Hussein zu einem ausführlichen Gespräch empfangen.

In S y r i e n führte er Gespräche mit Vizepräsident Khaddam und Außenminister El Chareh. Zudem traf er mit Staatssekretär Kaddour und dem ehemaligen Premierminister El Kassem zusammen.

Hauptthemen der Gespräche waren Irak-Krise und Naher Osten,

Datum:

Tel. intern

Visum:

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

Ja Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

11

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

sowie Libanon (in Syrien).

In Damaskus besuchte JAC noch das UNDOF-Hauptquartier (General Radauer).

Detaillierter Bericht ueber die Gespraechе in 'Informations hebdomadaires normales'.

Datum:

Telef. an den

Visum:

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Empfänger

Ja Nein

Priorität

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F. i.

Absender

Seitenzahl

12

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

6)

**GROUPE DE DIRECTION DE LA NEGOCIATION AELE-CE
BRUXELLES, 21-22 NOVEMBRE 1990**

Le groupe de direction de la négociation AELE-CE s'est réuni les 21 et 22 novembre sous la co-présidence de MM. H. Krenzler (K) et F. Blankart (B). Cette réunion s'est déroulée dans une atmosphère empreinte d'honnêteté mais aussi de réalisme, les deux côtés faisant apparaître au grand jour les divergences fondamentales qui les séparent et la tâche énorme qui reste à accomplir pour réaliser la percée politique.

Malgré les efforts indiscutables de la part des pays de l'AELE d'aller à l'encontre de la CE en proposant d'éliminer, sous certaines conditions, toutes les dérogations permanentes, K n'a fait preuve que d'un optimisme prudent dans sa déclaration d'ouverture. Les négociations ont ensuite montré que la CE demeurait inflexible dans tous les dossiers clefs liés à la percée politique.

De la position communautaire, on retiendra plusieurs points saillants:

Sur le plan institutionnel, la CE part de l'idée que les pays de l'AELE veulent et doivent adopter des règles identiques à celles

Datum: _____ Tel. Intern: _____	Visum: _____
------------------------------------	--------------

Informationen zum Inhalt

Adresse (für Telex an Dritte)

Dringlich	Priorität	Faktura	Text erg.	F.I.	Absender	Seite Nr.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Norm. <input type="checkbox"/> Dring. <input type="checkbox"/> Flash	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	13
Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

de la CE; dans cette perspective, la CE ne conçoit pas un processus de décision EEE propre et n'est pas prête à garantir que les vues des pays de l'AELE soient prises en considération dans la rédaction de nouvelles règles; si les pays de l'AELE n'adoptaient toutefois pas de nouvelles règles couvrant des domaines du Traité EEE, ils seraient passibles de mesures prises par la CE au cas où l'équilibre du Traité était remis en question. Pour la CE, il semble également exclu que des décisions EEE soient ensuite soumises aux Parlements nationaux ou qu'un seul pays de l'AELE n'applique pas une règle (''opting out''). Dans tous les domaines concernés par l'exercice conjoint de compétences, la CE favorise la création d'un pilier AELE, ce pilier devant, entre autres, déclencher les clauses de sauvegarde (pas de déclenchement individuel); pour les services financiers, ceci impliquerait que les pays de l'AELE soient privés de leur indépendance de conclure des accords avec les pays tiers. Sur le plan des exceptions, la CE considère que le transit (28 tonnes) et les investissements dans la pêche en Islande doivent être couverts par le Traité EEE et n'accepte pas d'octroyer des clauses de sauvegarde non limitées dans le temps même si les problèmes fondamentaux auxquels elles s'adressent sont de caractère durable. La CE n'a pas de solution pour le dossier de la pêche qui revêt une importance déterminante pour l'Islande.

Sous l'impulsion de la Présidence suisse, les chef négociateurs des pays de l'AELE ont préparé un document substantiel

Datum:

Visum:

Referenz:

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ja	Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Norm.	Dring.	Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr

14

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

présentant leur position de négociation sur les points clefs d'une percée politique. Les vues suisses y sont fidèlement reflétées; Les événements politiques intervenus les jours précédents en Suisse ont créé une certaine inquiétude sur les perspectives de l'EEE chez nos partenaires et donné davantage de légitimité à la délégation suisse dans la défense de ses vues. Ce document a été intégralement lu en séance plénière par B et remis à la CE. B a fait sentir à la CE que l'heure de vérité avait sonné et que les pays de l'AELE étaient prêts à négocier. Par cette démarche, les pays de l'AELE ont exercé une forte pression sur la CE pour obtenir une réponse claire sur leur offre conditionnelle de retirer toutes leurs dérogations permanentes. A défaut de perspectives encourageantes lors du Conseil des Ministres des CE des 3-4 décembre prochains, les implications pour la conclusion d'un Traité EEE équilibré devraient être tirées.

Reçu

TEL 52000

Visum:

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ja	Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Norm.	Dring.	Flash

Faktura

Text erg.

F. I.

Absender

Seite-Nr.

15

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

7) Besuch von Romulus Neagu, Staatssekretär im rumänischen
Aussenministerium in Bern

Am 23. November weilte der rumänische Staatssekretär Romulus
Neagu zu einem Arbeitsbesuch in Bern, wo er in Stellvertretung
Staatssekretär Jacobis von Botschafter J.C.A. Staehelin empfan-
gen wurde.

Neagu nutzte diese Gelegenheit, um die gegenwärtige politische
und wirtschaftliche Situation in Rumänien eingehend zu erläu-
tern. Er äusserte zudem den Wunsch nach einer vertieften Zusam-
menarbeit mit der Schweiz.

Ein ausführlicher Bericht wird Ihnen mit den 'Informations
hebdomadaires normales' zugestellt.

K. Jacobi

////

Copie: BRF JAC CM

NNNN

Datum: _____
Tel. intern: _____

Visum:

i.A.22.14.7.3.-CB/BUH

Bern, den 26. November 1990

VERTRAULICHInformations hebdomadaires 48/90

<u>Index:</u>	<u>Page</u>
1) KSZE-Gipfel in Paris (19. - 21.11.1990)	2
2) Besuch in der Schweiz des Präsidenten der CSFR, Vaclav Havel, 21. -23.11.1990	4
3) Besuch Staatssekretär Jacobi in Jordanien 18./19.11.1990	10
4) Besuch Staatssekretär Jacobi in Syrien 21./22.11.1990	14
5) Abkommen zwischen der Schweiz und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft über die Erleichterung der Kontrollen und Formalitäten im Güterverkehr	19
6) Arbeitsbesuch von Romulus Neagu (N), Staatssekretär im rumaenischen Aussenministerium vom 23. November 1990 in Bern bei Botschafter J.C.A. Staehelin (SIN)	20
7) Entsendung von Schweizer Wahlbeobachtern nach Haiti	26
8) Deuxième Conférence mondiale sur le climat, Genève, 29 octobre - 7 novembre 1990	27

1) KSZE-Gipfel in Paris (19. - 21.11.1990)

1. Mit der Unterzeichnung der 'Charta von Paris fuer ein neues Europa' setzten die 34 Staats- und Regierungschefs der KSZE-Staaten sowie Jaques Delors die politischen Grundlinien fest fuer eine neue Epoche der Zusammenarbeit. Es gilt nun, fuer jene Gebiete, wo man sich im Grundsuetzlichen einig ist (Schutz der Menschenrechte, Rechtsstaat, Demokratie, marktwirtschaftliche Prinzipien, Umweltschutz, Stabilitaet), konkrete Formen der Zusammenarbeit zu finden. Ausserdem begruesste der Gipfel die deutsche Einheit als Ausdruck des europaeischen Einigungsprozesses.

Unmittelbar vor dem Gipfel hatten die 22 Teilnehmerstaaten der beiden militaerischen Allianzen im Elysee den Vertrag ueber die konventionellen Streitkraefte in Europa im Beisein aller KSZE-Staaten signiert. Gleichzeitig unterzeichneten sie eine Erklaerung, wonach sie in Zukunft fuereinander keine Gegner mehr sind.

2. Die Schweizer Delegation wurde von Bundespraesident Koller und Bundesrat Felber angefuehrt. In seiner Ansprache hob Koller zwei Anliegen der Schweiz besonders hervor: Hinwendung der KSZE zu den Minderheitenfragen und die Notwendigkeit einer umfassenden Methode fuer die friedliche Streitbeilegung. In beiden Bereichen wird die Schweiz im naechsten Jahr besonders aktiv sein (Jan./Feb. Treffen ueber friedliche Streitbeilegung in Malta, Juli: Expertentreffen ueber nationale Minderheiten in Genf).

Insgesamt hat die Schweiz Grund zu grosser Befriedigung: ihre fuehrende Rolle bei den Minderheitenproblemen wie bei der friedlichen Streitbeilegung wird voll anerkannt.

3. Am Rande des Gipfels - doch auch in einzelnen Reden, insbesondere jenen von Bush und Perez de Cuellars - kam die Golfkrise zur Sprache. Sie beherrschte auch zahlreiche bilaterale Gespraeche. Beschluesse wurden jedoch keine gefasst.

4. Bei den Ost- und Mitteleuropaeischen Staaten dominierte die Sorge ueber das wirtschaftliche Gefaelle zwischen West und Ost. Mehrere Redner forderten, die wirtschaftliche Integration Europas muesse sich auch auf den Osten erstrecken und insbesondere zu einem Rapprochement ihrer Laender zur EG fuehren. Delors sprach dieses Thema ebenfalls an - noch vor dem EWR. Er erwaehte die verschiedenen bereits abgeschlossenen Vertraege der Gemeinschaft mit den osteuropaeischen Staaten. Diese Vertraege wuerden durch eine neue Kategorie ergaenzt, mit welcher ein regelmaessiger politischer Dialog hergestellt wuerde. Ausserdem bereite die Kommission ein Beistandsprogramm fuer die Sowjetunion vor.

5. Der Warschauerpakt befindet sich als militaerische Organisation, wie von Ungarn bekanntgegeben wurde, in Aufloesung. Ein formeller Beschluss koennte Anfang Dezember in Budapest fallen. Gorbatschow forderte die NATO auf, sich ebenfalls in ein politisches Forum umzuwandeln. Von anderer Seite - beispielsweise von Ungarn und Polen- wurde die Nuetzlichkeit der NATO auch als zukuenftiger Pfeiler einer europaeischen Sicherheitsstruktur ausdruecklich bekraeftigt.

6. Gorbatschow bot in seiner Rede Verhandlungen ueber taktische Nuklearwaffen an. Ausserdem forderte er, auch die Waffen zur See seien in die Wiener Verhandlungen einzubeziehen - was von ameri-

kanischer Seite bekanntlich strikte abgelehnt wird.

7. Viel Aufmerksamkeit fand ein hollaendischer Vorschlag, im naechsten Jahr eine KSZE-Konferenz ueber Energiefragen einzuberufen. Auf ihr sollte eine Energiecharta ausgearbeitet werden, die die Prinzipien und Regeln der Energiversorgung festhaelt. Insbesondere Delors unterstuetzte im Namen der Kommission diese Initiative.

8. Viel Beachtung fand Kohls Rede. Letzlich ging es auf diesem Gipfel um die volle Anerkennung der vollzogenen Einheit durch alle KSZE-Staaten. Kohl beteuerte die Friedenspflicht seines Landes und dass es von einem modernen Souveraenitaetsbegriff ausgehe: es sei bereit, Hoheitsrechte an die EG zu uebertragen.

9. Spanien, welches zurzeit die Praesidentschaft im Ministerrat des Europarates innehat, kuendigte an, es werde Parlamentarier aus KSZE-Staaten zur Eroerterung von Fragen, welche mit der Gruendung eines KSZE-Parlamentes zusammenhaengen, nach Spanien einladen. Dieser Vorschlag fand viel Zustimmung.

10. Die Diskussion im geschlossenen Kreis wurde nicht stark benuetzt. Von den Grossen ergriff keiner das Wort, und nach einer halben Stunde wurde die Debatte geschlossen.

11. Die baltischen Staaten konnten am Gipfel nicht teilnehmen. Der Exekutivsekretaer hatte beabsichtigt, sie als 'hotes de marques' in den Saal zu lassen. Hierfuer schien das Einverstaendnis der Sowjets vorzuliegen. Nachdem die Balten jedoch an einer Pressekonferenz erklart hatten, sie seien Gaeste der franzoesischen Regierung, drohte die sowjetische Delegation mit dem Auszug, falls die Balten zugelassen wuerden.

2) Besuch in der Schweiz des Präsidenten der CSFR,
Vaclav Havel, 21.-23.11.90

Der Präsident der CSFR, Vaclav Havel, weilte im Rahmen eines zweitägigen Aufenthaltes in der Schweiz am 22.11.90 zu einem offiziellen Arbeitsbesuch in Bern, wo er mit einer von Bundespräsident Arnold Koller geführten Delegation des Bundesrates (Bundesräte O. Stich und R. Felber) Gespräche führte. Im Anschluss daran folgten ein Treffen Havels mit Parlamentariern und eine Pressekonferenz. Parallel dazu fanden separate Gespräche zwischen Bundesrat Felber und Aussenminister Dienstbier einerseits und den Bundesräten Stich und Delamuraz und Finanzminister Vaclav Klaus andererseits statt. Die zweite Hälfte des Tages verbrachte Havel in Zürich, wo er im Kongresshaus mit Vertretern der tschechischen und slowakischen Kolonie zusammenkam, im Gottlieb-Duttweiler-Institut (Rüschlikon) den GDI-Preis 1990 entgegennahm und spät abends an einem kulturellen Empfang des Schauspielhauses teilnahm, bei dem die schriftstellerische Elite unseres Landes zugegen war.

1. Gespräche Bundespräsident Koller (BRK) - Präsident Havel (H)

Nachdem BRK zunächst die hervorragende Rolle H's bei der Neugestaltung der politischen Landschaft Europas würdigte, wandten sich beide Gesprächspartner dem Thema Europa zu.

H schwebt ideell ein konföderales Europa vor, welches die ethnische Vielfalt und den Reichtum der Kulturen, die es zusammensetzen, rechtmässig garantiert. Da sich der aktuelle europäische Integrationsprozess z.T. über Organisationen abwickelt, denen die CSFR nicht angehört, besteht für die tschechoslowakische Aussenpolitik das Ziel, sich diesen möglichst rasch anzunähern, bzw. ihnen beizutreten. Eine besondere Bedeutung misst H dem Europarat zu, dem die CSFR im nächsten Jahr beizutreten hofft, sowie der EG und der EFTA. Daneben erwähnte H auch die Pentagonale, der ja bekanntlich die CSFR angehört. Was den RGW und den Warschaupakt anbelangt,

meinte H lediglich, dass der erste praktisch nicht mehr existiert, während der zweite im Begriffe sei, sich möglicherweise noch vor Ende dieses Jahres in eine politische Organisation umzuwandeln.

H betonte mit Nachdruck, dass der wirtschaftliche und politische Reformprozess der neuen Demokratien Ost- und Mitteleuropas sowie deren Anschluss an das westliche Europa nicht ohne Hilfe der westlichen Staaten erfolgen könne. Der bilateralen Zusammenarbeit mit der Schweiz, deren politisches System H mehrmals würdigte, komme deshalb grosse Bedeutung zu, insbesondere in den Bereichen politische Kultur und Wirtschaft. Bezüglich der bereits bestehenden wirtschaftlichen Zusammenarbeit stellte H mit Genugtuung fest, dass die Schweiz als ausländischer Investitionspartner (Joint-Ventures) in der CSFR an dritter Stelle liegt.

BRK begrüsst die beidseitigen Bemühungen zur Verstärkung der bilateralen Zusammenarbeit und bekräftigte seinerseits den Willen der Schweiz, sich aktiv am Aufbau des neuen Europas zu beteiligen. Er unterliess es nicht, seinen Gesprächspartner über die schwierige Lage der Schweiz in den laufenden EWR-Verhandlungen zu informieren. Besonders erfreut zeigte sich BRK über den zu erwartenden Beitritt der ehemaligen Ostblockstaaten zum Europarat, nicht zuletzt auch als Ausgleich zum immer stärkeren Gewicht der EG-Staaten in dieser Organisation. Letztere operierten nämlich innerhalb des Europarates mit wachsendem Einfluss und effizientem Beschlussfassungsmechanismus. Für BRK ist dies ein Grund, sich Gedanken über die institutionellen Mechanismen des Europarates zu machen. Er plädierte dafür, anstehende Probleme im Bereich der internationalen Medienpolitik und des Asylwesens vermehrt im Rahmen des Europarates zu behandeln. In diesem Zusammenhang äusserten beide Gesprächspartner grosse Besorgnis über das wachsende Flüchtlingsproblem auf der Welt. Die CSFR sieht sich unmittelbar von einer Auswanderungswelle aus der UdSSR bedroht. Die Lösung der Flüchtlingsproblematik muss für BRK im Ursprungsland ansetzen. Daneben ist er aber auch der Ansicht, dass die internationale Flüchtlingskonvention - wie übrigens

auch unsere nationale Asylgesetzgebung - heute in keiner Weise mehr zu befriedigen vermag.

2. Gespräche Bundesrat Felber (BRF) - Aussenminister Dienstbier (D)

Als wichtigstes Ergebnis dieser Unterredung ist die Verabschiedung einer **gemeinsamen Absichtserklärung** über verstärkte Zusammenarbeit in den Bereichen politische Kultur, Kultur, Wissenschaft, Ausbildung und Umweltschutz zu nennen, welche zum Schluss der Gespräche von beiden Aussenministern unterzeichnet wurde.

Weitere Fragen wurden wie folgt behandelt :

Wirtschaftsreform

Angesichts der geplanten Einführung, per 1.1.91, der Konvertibilität ihrer Währung, hofft die CSFR im Rahmen der G-24 mit der Errichtung eines **Stabilitätsfonds** rechnen zu können. D bezifferte den diesbezüglichen Devisenbedarf seines Landes auf 1,5 Mia, US\$ und bat BRF um schweizerische Unterstützung bei der Realisierung dieses Projekts. BRF stellte - unter Hinweis auf die schweizerische Beteiligung am Polen-Fonds - die Prüfung dieses Gesuchs zum gegebenen Zeitpunkt in Aussicht, verwies jedoch darauf, dass es sich um eine multilaterale Aktion handeln müsse.

Bezüglich der bilateralen **Wirtschaftszusammenarbeit** strebt die CSFR, im Anschluss an die Göteborg-Erklärung mit den EFTA-Staaten, den Abschluss eines Freihandelsabkommens an und möchte vermehrt schweizerische Investitionen anziehen. D sprach auch die Hoffnung aus, dass bald ein Doppelbesteuerungsabkommen abgeschlossen werde. Schliesslich erwähnte D, dass die öffentliche Verwaltung der CSFR bei der Einführung der Computerisierung auf westliche Unterstützung angewiesen sei, worauf BRF die Möglichkeit von bilateralen Kontakten zwischen Experten anbot.

Flüchtlinge/eingebürgerte ex-Tschechoslowaken

D bedankte sich für die wohlwollende Aufnahme, die seine Landsleute in der Vergangenheit in der Schweiz gefunden haben, sprach sich aber auch für die Behandlung auf Expertenebene der Frage der **gegenseitigen Rentenansprüche** aus. BRF verwies in diesem Zusammenhang auf die neue Einbürgerungsgesetzgebung (Möglichkeit der Doppelbürgerschaft), wodurch die von D aufgeworfene Frage relativiert wird : da rückkehrwillige ex-Tschechoslowaken gegebenenfalls ihre schweizerische Staatsbürgerschaft behalten können, besteht für sie auch weiterhin Anspruch auf eine schweizerische Rente.

Direktor P. Arbenz (Bundesamt für Flüchtlinge), der diesem Gespräch beiwohnte, kommentierte die Folgen der **"CSFR-Safe-Country"-Erklärung**, die sich für die nicht eingebürgerten tschechoslowakischen Flüchtlinge ergeben. Ihre Zahl beträgt rund 4000. Sie werden ihren Flüchtlingsstatus verlieren, jedoch - sofern dieser nicht jüngeren Datums ist - aufgrund ihrer Aufenthaltsbewilligung weiterhin in der Schweiz leben können. Für jene, die keinen Aufenthaltsanspruch geltend machen können, stellte Arbenz einen case-by-case-approach in Aussicht.

Bezüglich des allgemeinen Flüchtlingsproblems plädierte D für vermehrte Behandlung dieser Frage im Rahmen des Europarates. Wie schon Präsident Havel, äusserte auch D Besorgnis über die bevorstehende Auswanderungswelle aus der UdSSR, die nach seiner Ansicht in Richtung Westeuropa, d.h. unter Benützung der Länder Mitteleuropas als "Trampolin"-Länder, erfolgen wird. Arbenz regte zu dieser Frage die Fortsetzung des bilateralen Gedankenaustausches auf Expertenebene an.

Begrenzte Aufenthaltsmöglichkeit für Ost-Praktikanten

Tschechoslowakischerseits wurde die neue Weisung des BIGA/BFA, welche in Abweichung der Ausländerplafonierung einen auf 4 Monate begrenzten Aufenthalt für Ost-Praktikanten ermöglicht, sehr begrüsst. Abgesehen von der z.T. als etwas kompliziert empfundenen Anstellungsprozedur erwähnte die CSFR-Seite auch, dass sie sich bei der Behandlung allfälliger **Verlängerungsgesuche** gerne eine gewisse Flexibilität seitens der schweizerischen Behörden erhofft. BRF schloss die wohlwollende Prüfung einzelner Gesuche im Bereich der high-tech-Ausbildung nicht aus.

Neues Botschaftsgebäude in Prag

Erwähnt, jedoch nicht diskutiert, wurde von BRF kurz die Frage der Suche durch unsere Botschaft in Prag eines neuen angemessenen Gebäudes, für die wir Unterstützung der CSFR-Behörden erhoffen.

3. Treffen von Präsident Havel (H.) mit schweizerischen Parlamentariern

Anschliessend an das Gespräch zwischen den beiden Präsidenten im Rahmen der gesamten Delegationen, wurde H. im Ständeratssaal von einer rund 50-koepfigen Delegation (Präsidenten und Vizepräsidenten der beiden Kammern, Mitglieder der aussenpolitischen Kommissionen, Europaratsdelegation) der schweizerischen Bundesversammlung, geleitet von Ständeratspräsident Caveltz (C), für ein Gespräch empfangen; dieser war ebenfalls für alle Medienvertreter offen. Von C. in der Begrüssung auf die Freundschaft Schweiz-CSFR angesprochen, dankte H. zunächst für die mannigfaltigen Solidaritätsbezeugungen für die tschechoslowakischen Dissidenten unter dem alten Regime und für die Aufnahme von rund 20'000 Tschechoslowaken 1968. Die CSFR schaut auf die Schweiz ganz speziell, um im Bereich politische Kultur zu lernen und um die wirtschaftlichen Beziehungen zu

verbreitern. Auf eine Frage von NR Breimi bestätigt H., dass die Schweiz bereits zu den wichtigsten Investoren in der CSFR zähle; die gesetzliche Grundlage für eine weitere Intensivierung würden im Moment gelegt. Was die CSFR allerdings heute am nötigsten habe, sei kurzfristige Hilfe, um einen allzu grossen sozialen Einbruch zu verhindern. Auf Fragen von Nationalratspräsident Ruffy und NR Bundi erläutert H. die Rolle der CSFR und speziell von Prag im Rahmen der neuen europäischen Architektur. Es bestehen durchaus konkrete Aussichten, dass künftig auch andere als nationalstaatlich Akteure (Regionen etc.) beispielsweise bei der KSZE mittun könnten. Die Entscheidung über die Ausgestaltung seiner politischen Struktur und damit auch der internationalen Vertretung, ist aber dem betroffenen Staat selbst zu überlassen.

Die in dieser Form erstmal durchgeführte öffentliche Begegnung eines ausländischen Staatsgastes der Schweiz mit den eidgenössischen Räten, wird von beiden Seiten offensichtlich als voller Erfolg gesehen; die ausserordentliche Persönlichkeit dieses Gastes mag dabei mitgespielt haben.

4. Gespräche Bundesräte Stich u. Delamuraz - Finanzminister Klaus

Im Verlaufe eines Gespräches mit den Bundesräten Stich und Delamuraz hat Finanzminister Klaus auf die desolate wirtschaftliche Lage der UdSSR und deren Auswirkungen auf die CSFR verwiesen. Klaus erwartet ab 1991 einen weitgehenden Zusammenbruch des bilateralen Handelsverkehrs mit der Sowjetunion und sucht deshalb nach Möglichkeiten, diesen Ausfall anderweitig wettzumachen.

3) besuch staatssekretaer jacobi in jordanien 18./19. november 1990

jac fuehrte konsultationen mit dem generalsekretaer des ausse-
nisteriums mu'tasem bilbeisi. weitere gespraechе mit ausse-
nminister marwan al-qasem, planungsminister khaled amin abdu-
llah (zustaendig fuer finanzfragen) und tourismusminister abdul karim
kabarity. jac wurde zudem von koenig hussein empfangen.

gespraech mit koenig hussein (h), (40 min).

jac stellte schweizerische haltung dar und gab hoffnung ausdrueck,
dass krise mit diplomatischen mitteln im sinne der uno-resolu-
tionen geloest werden koenne. er beglueckwuenschte h auch zu den von
ihm in die wege geleiteten und in dieser weltgegend als gewagt zu
bezeichnenden demokratisierungsschritte (freie wahlen des unter-
hauses). jac ersuchte h sich fuer freilassung der auslaender,
naementlich der schweizer, einzusetzen. jac informierte, dass die
schweiz die frontlinienstaaten im rahmen der multilateralen
hilfsaktion ebenfalls unterstuetzen wolle. an der pledging-
konferenz vom 5. november 1990 in rom habe die schweiz einen
betrag von 100 mio dollar fuer agypten, tuerkei und jordanien in
aussicht gestellt. die aufteilung und der genaue betrag stuenden
noch nicht fest, doch sei sich die schweiz der enormen finanzbe-
duerfnisse jordaniens und der ihm bisher wenig zugesprochenen
mittel bewusst und deshalb bemueht, jordanien beguenstigt zu
behandeln. das zurverfuegungstellen der gelder werde aber einige
zeit erfordern, da eine parlamentarische behandlung notwendig
sei.

h verspricht, sich fuer freilassung der schweizer bei saddam hussein einzusetzen (am al-qasem erklart am naechsten tag, dass sich h unmittelbar anschliessend bei dem in amman weilenden irakischen vize-premierminister hammadi fuer die freilassung der schweizer verwendet habe):

zur konfliktloesung zeigt sich h, sonst eher optimistisch, aeusserst besorgt. er habe sich von anfang an mit allen kraeften als vermittler engagiert und fuer eine diplomatische und zugleich arabische loesung eingesetzt. die usa und andere (saudi-arabien, aegypten) haetten jedoch mit dem all zu raschen in kraft setzen der uno-maschinerie und dem aufbau eines gewaltigen militaerpotentials eine diplomatische regelung zusaetzlich erschwert. jordanien habe die annexion von anfang an verurteilt und verlange einen rueckzug des iraks. eine diplomatische regelung sei absolut vital, eine militaerische auseinandersetzung waere fuer alle beteiligten und

speziell auch fuer jordanien eine katastrophe. jordanien bemuehe sich um einen dialog. ein arabischer gipfel zu einem spaeteren zeitpunkt (falls es dann nicht zu spaet sei) ist nicht ausgeschlossen, doch muesse er entsprechend vorbereitet sein. das von h in aussicht genommene treffen in paris mit praesident bush kam nicht zustande. bush habe keine zeit. (er war veraergert ueber h's harte wort betr. "double standard"). dies fuehrte zu verstimmung in jordanien und laesst fuer aussichten diplomatischer regelung nicht viel gutes ahnen.

fuer h kann eine loesung nur gefunden werden, wenn auch palaestinensisches problem, bzw. rueckzug israels aus den besetzten gebieten einer loesung naeher gebracht werde. zu deutlich sei der double standard der von der internationalen staatengemeinschaft in den beiden konflikten angewendet werde.

h dankt schweiz fuer ihre bereits geleistete soforthilfe fuer fluechtlinge und fuer ihre bereitschaft zur dringend notwendigen substantiellen finanzhilfe. er hat verstaendnis, dass die zusprechung zeit erfordere und stellt die frage, ob kurzfristige hilfe moeglich waere (vorausleistung oder noethilfe).

gespraeche mit am al qasem (q) (45 min.) und generalsekretaer bilbeisi (b):

nachstehende ergaenzungen zu ausfuehrungen von h

irak-krise

q hofft, dass europaeer usa und gb vor militaerischem eingreifen abhalten koennen. derzeitige situation sei aeusserst kritisch, das gelbe licht sei schon lange ueberschritten, wir befinden uns heute in einer dunkelroten zone. tarek aziz habe ihm versichert, dass irak keinen krieg wolle, im falle eines krieges jedoch entschlossen sei nicht alleine unterzugehen. irak sei zu einem rueckzug bereit, wenn entsprechendes auch in der ganzen region (d.h. israel) geschehe. dasselbe gilt fuer die notwendige abruestung der militaerpotentiale, die ebenfalls in der gesamten region zu erfolgen habe. us-loesung ist nicht glaubwuerdig, weil internationale militaerische koalition eine fiktion sei. militaerischer gegenpart des irak seien die usa. viele der beteiligten verfolgen hauptsaechlich eigeninteressen: gb mit 52 mia. dollars kuwaitischer gelder in london, udssr auf der suche nach wirtschaftshilfe etc.

fuer b ist es unakzeptabel und unverstaendlich, dass jordanien von den usa im regen stehen gelassen und praktisch von jeder finanzhilfe ausgeschlossen wird. dies obwohl sich jordanien voll an die uno-sanktionen halte (jordanien bezieht erdoel aus irak gegen schuldenaufrechnung, dies wegen lieferungsstopp von saudi-arabien; uno-sicherheitsrat hat angemeldeten "waiver" stillschweigend akzeptiert) und gleichzeitig am meisten unter diesen leide. andere wie die tuerkei oder syrien seien eigentliche boykottschlupfloecher, syrien logiere nach wie vor terroristen. all dies wagen die usa nicht zu kritisieren, weil nach aussen die fiktion einer funktionierenden koalition aufrecht erhalten werden soll. die us-politik, die die verteidigung saudi-arabiens und der golfstaaten als ziel deklariert habe, sei auch deshalb kontraproduktiv, weil sie den fundamentalistischen kraefte in der region weiter auftrieb gebe. dies sei auch in jordanien stark spuerbar. beziehung zu saudi-arabien aeusserst schlecht, kurzfristig keine verbesserung in aussicht.

israel/palaestinenser

fuer q und b ist es klar, dass irak-krise nicht losgeloest von palaestinenserfrage behandelt werden kann. b bezeichnet die haltung der regierung shamir als aeusserst unflexibel und einzig auf zeitgewinn ausgerichtet. shamir wolle die besetzten gebiete behalten, seine juengsten erklaerungen machten dies deutlich. jordanien sehe keinen unterschied in der annexion kuwaits durch irak und der de-facto annexion der westbank durch israel. jordanien verlangt die implementierung der uno-resolutionen.

mit dem entscheid von 1987 der loesung jordaniens von der westbank und der deklaration des staates palaestina ist jordanien nicht mehr repraesentant des staates palaestinas. jordanien unterstuetzt die palaestinenser, vertritt sie aber nicht mehr. an einer internationalen friedenskonferenz wuerde jordanien primaer zur vertretung eigener interessen und sekundaer zur unterstuetzung der palaestinenser teilnehmen. eine "jordanische" loesung ist fuer jordanien unakzeptabel. erst nach der schaffung eines staates palaestina stellt sich die frage, ob und allenfalls wie eine konfoederation zwischen palaestina und jordanien (und/oder israel) aussehen koennte.

wirtschaftliche lage/finanzhilfe

gespraech mit dr. abdullah (a), planungsminister (40 min.)

jac erlaeutert die schweizerische haltung betr. moegliche finanzhilfe (vergl. oben, gespraech mit koenig hussein). die wirtschaftssituation ist aeusserst kritisch.

wirtschaftswachstum vor der krise: + 2 o/o, jetzt: - 9 o/o (fuer 1990).

prognosen fuer 1991 heute schwierig, bei anhaltender krise jedoch katastrophal. waehrungsreserven heute negativ, vor krise 646 mio. dollar. viele wirtschaftsbereiche praktisch von einem tag auf den andern lahmgelegt (z.b. tourismus, landwirtschaftsexporte nach saudi-arabien, seeschiffahrt, etc.)

arbeitslosigkeit von 16 o/o auf ca. 25 o/o gestiegen mit stark zunehmender tendenz. uno-studie ueber wirtschaftssituation von

un-sonderemissaer ripert ist letzte woche in paris, ohne sichtbare ergebnisse diskutiert worden.

bisherige zugesicherte finanzhilfe aeusserst bescheiden.

brd: 120 mio. dollar zahlungsbilanzhilfe

20 mio. commodity loan

japan: 100 mio. dollar soft loan

f: ev. 100 mio. ff soft loan oder geschenk

jordanien wuenscht schweizer hilfe in erster linie in form von zahlungsbilanzhilfe angesichts mangelnder reserven.

mischkredit von 1985, 60 mio.sfr.: wunsch nach umwandlung oeffentlicher tranche von kredit in geschenk. jordanien ist fuer jede form von finanz- und wirtschaftshilfe seitens der schweiz aeusserst dankbar. wichtig ist angesichts der dramatischen lage vor allem auch kurzfristige hilfe.

4) besuch staatssekretaer jacobi in syrien 21./22. november 1990

auf letzter station nahostreise wurde staatssekretaer jacobi in damaskus zu ausfuehrlichen gespraechen von vizepraesident khaddam (k)

und aussenminister el chareh (ch) empfangen. weitere gespraecher fuehrte er mit staatssekretaer kaddour und dem ehemaligen premierminister und langjaehrigen freund der schweiz, el kassem.

k und ch unterstrichen beide, dass es an der zeit sei, dass die politischen konsultationen zwischen der schweiz und syrien fortgesetzt wuerden (letzter kontakt 1985 br aubert in damaskus). der

jetzige besuch stiess deshalb auf grosses interesse.

jac dankte fuer die unterstuetzung syriens bei der befreiung der beiden ikrk delegierten christen und erriquez (vgl. brief br koller an pr assad august 1990).

irak/kuwait krise

jac erlaeuterte schweizerische haltung (verurteilung invasion, verhaengung von sanktionen, abseitsstehen im falle jeglicher militaerischer intervention). konflikt muesse wenn irgendwie moeglich

politisch (friedliche streiterledigung) geloest werden im rahmen der un-resolutionen. mit interesse nahmen syrische gespraechspartner von gespraechsergebnissen jac's in amman und vor allem israel kenntnis.

syrien beurteilt schweizerische haltung (solidaritaet) als sehr positiv. dies sei als nicht-uno-mitglied nicht selbstverstaendlich.

fuer syrien ist saddam hussein's politik aeusserst destruktiv (krieg gegen iran, invasion von kuwait). kompromissloesungen sind keine in sicht, der bedingungslose rueckzug aus kuwait ist voraussetzung fuer eine loesung. wenn saddam hussein ungestraft in kuwait bleiben kann, sind zukuenftige aggressionen von ihm nicht auszuschliessen. syrien ist fuer diplomatische loesung, doch sieht man angesichts intransigenz von saddam wenig aussichten. auf der anderen seite ist man auch skeptisch ueber die auswirkungen einer militaerischen konfrontation.

regionale bedeutung des konflikts kann nicht losgeloest von gesamtregion betrachtet werden. fuer syrien muss israel-arabisches problem ebenso ohne verzug in angriff genommen werden, da sonst keine

friedensaussichten vorhanden und destabilisierung in der region weiter verstaerkt wird. ch stimmt auffassung von jac zu, dass eine unmittelbare zeitliche verbindung zwischen den beiden konfliktloesungen nicht praktikabel und moeglicherweise kontraproduktiv waere (gleichz. staerkung der positionen saddam husseins und israel). fuer ch muessen jedoch jetzt die voraussetzungen geschaffen werden fuer eine loesung des konfliktes mit israel.

- arabische loesung: k beurteilt die von koenig hussein betonte arabische loesung insofern skeptisch als die parameter fest staenden:

rueckzug irak's aus kuwait. eine verhandlung hierueber sei nicht moeglich, arabische flexibilitaet waere ein zugestaendnis an das voelkerrechtswidrige vorgehen von saddam und damit eine schwachung der arabischen sache.

- jordanien: syrien zweifelt am echten willen koenig hussein's fuer eine vermittelnde rolle. er habe sich zu beginn der krise nicht klar gegen saddam ausgesprochen, um anschliessend am arabischen gipfel in kairo unter falschem vorwand (azu rasches un-embargo und praesenz auslaendischer truppen) eine vermittlung als nicht mehr moeglich zu erachten. gemaess ch habe mubarak die auffassung vertreten, koenig hussein und die plo seien vorzeitig ueber invasionsplan informiert gewesen und haetten sich deshalb zu beginn nicht distanzieren koennen.

- israel: fuer syrien ist es von groesster wichtigkeit, dass sich israel vom konflikt fernhaelt. ein einbezug israels wuerde den charakter des konflikts grundlegend veraendern. man nimmt mit befriedigung zur kenntnis, dass israel bisher eine 'low profile' politik verfolgt. israel versuche aber gleichzeitig profit zu ziehen,

indem der eindruck vermittelt werde, die bedrohungsfahr fuer israel

sei gewachsen. dies wird aus zwei gruenden kategorisch bestritten: 1.

die us-militaerpraesenz in der region. 2. irak verfuege ueber keine ernsthafte bedrohungspotentiale gegenueber israel in der gegenwaertigen situation. israel duerfe auch auf einen allfaelligen punktuellen raketenangriff nicht ueberreagieren sondern muesse still sitzen. irak hat nach syrischen informationen keine kapazitaet fuer raketenangriffe mit chemiewaffen gegen israel. ein irakischer angriff

auf israel wird hier insgesamt als eher unwahrscheinlich erachtet. syrien wuerde sich im falle eines angriffs von irak gegen israel nicht hineinziehen lassen. falls israel angreife, sehe die situation fuer syrien anders aus. (we will have a certain stand). auf keinen fall werde syrien auf der gleichen seite wie israel in einem militaerischen konflikt stehen.

- saudiarabien: syrien ist bereit, saudiarabien die notwendige logistische und militaerische unterstuetzung zu geben. betont wird, dass saudiarabien entscheid fuer ein allfaelliges offensives vorgehen

selber zu treffen habe. nicht ausdruecklich formuliert wird die bisherige syrische haltung, syriens praesenz in saudiarabien habe lediglich defensiven charakter.

- usa: ch und k aeussern sich nicht im detail ueber die perspektiven des gestern bekanntgewordenen treffens zwischen den praesidenten bush

und assad in genf am 23.11.90. ch unterstreicht, dass syrien in erster linie seine eigenen interessen vertreten muesse. er laesst durchblicken, dass assad versuchen wird, bush konzessionen fuer eine zukuenftige friedensregelung im israeilischen/arabischen konflikt und versprechen fuer einen spaeteren rueckzug der us-truppen aus der region abzugewinnen. syrien sei jedoch nicht so naiv, nur blosse versprechungen zu akzeptieren, diese muessten durch gewisse aktionen glaubwuerdig gemacht werden. die bisherige us-politik im nahen osten sei weitgehend eine israelische interessenpolitik, von den usa umgesetzt, gewesen. dies sei insofern nicht verstaendlich, weil langfristig us-interessen nicht im konflikt mit arabisch/syrischen interessen stunden. der juengste amerikanische entscheid zur lieferung modernstes kriegsmaterials an israel ist fuer syrien nicht akzeptabel.

- iran: fuer syrien steht fest, dass teheran klar in der front gegen saddam hussein steht und die sanktionen anwende. damaskus nimmt fuer sich in anspruch, wesentlich zu dieser iranischen haltung beigetragen zu haben.

abruestung in der region

fuer syrien ist die forderung betreffend abbau des ruestungspotentials von saddam hussein nur bedingt berechtigt. eine solche abruestung von massenvernichtungswaffen muesse in der ganzen region (d.h. inkl. israel) erfolgen. syrien und die arabischen laender haetten sich bereits an der pariserkonferenz fuer eine regionale abruestung von massenvernichtungswaffen ausgesprochen. dabei muessen aber auch die (israelische) nuklearwaffen miteinbezogen sein. eine beschraenkung auf den abbau chemischer waffen sei nicht realistisch.

verhaeltnis zum irak:

die syrischen gespraechspartner bestaetigen bekannte haltung, bedrohung der region gehe von saddam hussein und nicht vom irak aus. syrien selber sei vom irak militaerisch nicht bedroht, die militaerische bedrohung von israel sei ungleich groesser. deshalb sei

syrien auch gegen eine militaerische loesung, die eine zerstoerung des irakischen militaerpotentials und damit eine verstaerkung der israelischen bedrohung zur folge haette.

verhaeltnis zur udssr:

ch will trotz der tiefgreifenden aenderungen in der udssr keine aenderungen im verhaeltnis syrien-sowjetunion sehen. syrien habe in der vergangenheit das sowjetische modell nie kopieren wollen, sondern

sei immer seinen eigenen weg gegangen. die udssr unterstuetze nach wie vor syrien, politisch als auch militaerisch (waffenlieferungen zur aufrechterhaltung des notwendigen verteidigungspotentials gegenueber israael seien bestaetigt worden).

verhaeltnis zur eg:

syrien begruesst eg-entscheid zur aufhebung der sanktionen, ist jedoch enttaeuscht, dass waffenembargo nicht ebenfalls aufgehoben wurde.

israelischer/arabischer konflikt

jac praesentiert schweizerische haltung und spricht sich gegen 'link'

mit irakkrise aus. hingegen muesse nach regelung des irakkonfliktes momentum benuetzt werden, um israelisch/arabischen konflikt einer loesung naeher zu bringen. als moegliches modell koennte eine regionale adaption der ksze im sinne eines politischen dialoges, vertrauensbildung und abruestung dienen.

syrien plaediert fuer eine moeglichst rasche implementierung der bestehenden uno-resolutionen ueber das verhaeltnis israael-arabische staaten. nur wenn die internationale staatengemeinschaft dazu im gleichen masse bereit sei, wie im falle iraks, koenne sie weiterhin glaubwuerdig bleiben. fuer die zukunft der uno als schutzherr der neuen internationalen ordnung waere ein solcher beweis der glaubwuerdigkeit ein grosser erfolg (nord/sued problematik). syrien erwartet von den usa (vgl. oben) und vor allem europa ein verstaerktes engagement.

k und ch nehmen mit dank davon kennntnis, dass die schweiz auf verlangen der konfliktparteien jederzeit zur leistung von guten diensten bereit sei, ohne diese aktivistisch anzubieten.

libanon

k, verantwortlich fuer die syrische libanon-politik, zeigt sich zuversichtlich. basierend auf dem taif-abkommen scheint es nun schrittweise moeglich zu sein, eine friedensregelung zu finden. aoun habe sich selbst in eine auswegslose situation hinein manoevriert, weil er jeglichen dialog verweigert habe. die erste wichtige phase der demilitarisierung von grossbeirut koenne jetzt erfolgreich beendet werden, nachdem der chef der forces libanaises ,geagea, gestern unter 'anlegung von daumenschrauben' zum einlenken bewegt worden sei. k nennt die weiteren phasen:

- aufstockung des parlaments und bildung einer neuen regierung
- entwaffnung der milizen

all diese schritte haetten zum ziel, der libanesischen regierung eine

schrittweise uebernahme der souveraenitaet im ganzen libanon zu ermöglichen. auf die frage der bereitschaft syriens zum verlassen libanons erklaert k, dies sei hoffentlich bereits heute und nicht erst morgen moeglich (sic). syrien werde wie im taif-abkommen vorgesehen seine truppen gleichzeitig mit den andern fremden truppen (sprich israael) aus dem libanon abziehen.

k ist ueberzeugt, dass mit einer friedensregelung im libanon das problem der westlichen geiseln bald hinfaelig werden koennte.

menschenrechte

jac betont die bedeutung, welche die schweiz der generellen respektierung der menschenrechte weltweit als auch im nahen osten beimesse. ch geht erwartungsgemaess nicht auf dieses thema ein, sondern antwortet mit der formel, wonach jedes land

seinen eigenen weg finden muesse. modelle koennten nicht einfach kopiert werden. die syrische bevoelkerung koenne z.b. nicht verstehen, dass israel mit seiner annexionspolitik als demokratie betrachtet werde. kassem dagegen geht auf das thema ein und bestreitet schlechweg die zustaendigkeit des ikrk, syrische gefaengnisse mit syrischen insassen zu besuchen. dies sei eine einmischung in interne angelegenheiten. eine inspektion syrischer gefangenenanstalten mit auslaendischen gefangenen kaeme dagegen unter

umstaenden in frage. angesichts der gefangennahme von aouns mitarbeitern in syrien will hiesiger ikrk-delegationschef frage demnaechst aufnehmen.

5) Abkommen zwischen der Schweiz und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft über die Erleichterung der Kontrollen und Formalitäten im Güterverkehr

Staatssekretär Franz A. Blankart, Direktor des Bundesamtes für Aussenwirtschaft in Bern, und Herr Peter Wilmott, Generaldirektor für Zollunion und indirekte Steuern der EG-Kommission, haben am 21. November 1990 in Brüssel ein Abkommen über die Erleichterung der Kontrollen und Formalitäten im Güterverkehr unterzeichnet.

Das Abkommen soll nach Ratifikation am 1. Juli 1991 in Kraft treten. Es wird die Grenzkontrollen und -formalitäten der Schweiz und ihrer (der EG angehörenden) Nachbarstaaten im Güterverkehr beschleunigen. Zu diesem Zweck werden u.a. die Öffnungszeiten der Zollstellen auf beiden Seiten der Grenzen einander angepasst und ausgedehnt. Ferner sind die Umgestaltung von benachbarten Zollämtern zu Gemeinschaftszollanlagen sowie die Schaffung von Transitschnellspuren vorgesehen. Bei materiellen Warenkontrollen soll das Stichprobenprinzip angewandt werden. Das Abkommen verpflichtet die Vertragsparteien, auch bei Streiks, Naturereignissen etc. den Verkehrsfluss über die Grenzen mittels Sondermassnahmen zu gewährleisten. Die Kontrollen im Personenverkehr werden durch dieses Abkommen nicht berührt.

6) Arbeitsbesuch von Romulus Neagu (N), Staatssekretär im rumänischen Aussenministerium vom 23. November 1990 in Bern bei Botschafter J.C.A. Staehelin (SIN)

Gegenstand der Gespräche zwischen der schweizerischen und rumänischen Delegation bildeten neben der politischen und wirtschaftlichen Lage in Rumänien Fragen der internationalen Politik sowie die bilateralen Beziehungen. N nahm zu Fragen von SIN, die sich insbesondere auch auf die menschenrechtliche Situation in Rumänien bezogen, wie folgt Stellung.

1. Politische Lage

Einleitend weist N auf Unterschiede bei der gesellschaftlichen Umgestaltung in Rumänien im Vergleich zu anderen ehemals kommunistischen Staaten hin. So hätten in allen anderen Staaten bereits in den vergangenen Jahren Ansätze zu Reformen bestanden, welche von den damals herrschenden Parteien ausgegangen seien. Insofern habe es sich bei den Revolutionen in diesen Staaten eigentlich um Evolutionen gehandelt. Im Gegensatz dazu sei unter dem Regime Ceausescus der Druck bis zu seinem Ende stetig grösser geworden, was schliesslich zu einer Explosion geführt habe, bei der über 1000 Tote zu beklagen gewesen seien. Die gesellschaftliche Ordnung habe demzufolge von einem Tag auf den anderen umgekrempelt werden müssen, wodurch in gewissen Bereichen ein eigentliches Machtvakuum nicht zu vermeiden gewesen sei. Nur dadurch seien die Vorfälle von Tirgu Mures zu erklären.

Heute aber, nur 5 Monate nach den ersten freien Wahlen, habe man bereits ein von der Regierung vorgeschlagenes und vom Parlament ohne grundsätzliche Opposition angenommenes Rechtssystem. Gewaltentrennung, Mehrkammer- und Multiparteiensystem, Pressefreiheit und Wahrung der Menschenrechte trügen dazu bei, dass es sich dabei um eines der liberalsten Systeme der Welt handeln würde. N räumt immerhin ein, dass die erlassenen Gesetze noch nicht vollständig in die Realität umgesetzt worden sind. Während in Regierung und Parlament über alle grundsätzlichen Fragen Konsens bestehe, herrsche auf der Strasse bei der mit demokratischen Spiel-

regeln noch nicht vertrauten Bevölkerung grosses Misstrauen. Dies sei aber nichts anderes als ein Ausdruck des schweren Erbes des Regimes Ceausescus im menschlich-geistigen Bereich. Auswüchsen der neu gewonnenen Freiheiten könne die Regierung kaum begegnen, da die Polizei aus historischen Schuldgefühlen nicht bereit sei, gegen gewalttätige Demonstranten vorzugehen. Man sehe dies ein und suche deshalb heute mit allen Gruppierungen den Dialog.

Die parlamentarische Opposition bezeichnet N als noch schwächer als vor den Wahlen, da sie heute in sich noch viel mehr zerstritten sei. Die regierende Partei (Front du Salut National) unterstütze aber die Opposition, indem ihr im Parlament mehr Gelegenheit gegeben werde, sich zu profilieren, als ihr im Grunde zustehe. Die Regierung habe zudem für die Erarbeitung der neuen Gesetze die besten Experten ohne Rücksicht auf deren politische Couleur rekrutiert.

Die Pressefreiheit ist laut N in Rumänien vollumfänglich gewährleistet. Das Problem bestehe darin, dass noch kein Pressegesetz existiere, was gewisse Zeitungen ausnützen könnten, indem sie Unwahrheiten verbreiteten.

Zur Rolle der Justiz bemerkete N mit Nachdruck, dass diese von der Regierung völlig unabhängig sei. Es gelte aber zu beachten, dass man zwar über Nacht Systeme, nicht aber Menschen ändern könne. Alle Betroffenen seien unter dem alten Regime gross geworden, so dass es schwierig sei, wichtige Stellen nur mit integren Personen zu besetzen. Er weist in diesem Zusammenhang auch auf den Umstand hin, dass aus demselben Grund die Botschafterposten in Paris, Madrid und Rom zur Zeit vakant sind. N bittet darum, schweizerische Experten nach Rumänien zu entsenden, um beim Aufbau des neuen Justizsystems Hilfe zu leisten. SIN sichert N die wohlwollende Prüfung dieses Anliegens zu.

2. Wirtschaftliche Situation

Auch die schwierige wirtschaftliche Situation bezeichnet N als Teil des Erbes des alten Regimes. Dass die Produktion seit dem Sturz Ceausescus sogar noch um 35% zurückgegangen ist, führt N vor allem darauf zurück, dass früher an sieben, heute aber nur noch an fünf Tagen gearbeitet werde und dass die Arbeitsmoral generell zu wünschen übrig lasse.

Die Regierung sei aber fest entschlossen - und auch darüber bestehe über alle politischen Grenzen hinweg Konsens - innert zwei Jahren nach dem Machtantritt die **Marktwirtschaft** einzuführen. Ausgangspunkt sei dabei die **Privatisierung** aller Produktionsmittel mit Ausnahme von gewissen Schlüsselindustrien. Zu diesem Zweck würden bestehende Betriebe in Aktiengesellschaften umgebildet und deren Anteile an die Bevölkerung verteilt. Auf diese Weise sollen bis zum nächsten Sommer 50% der Betriebe in privater Hand sein. In der Landwirtschaft rechnet man bis Ende nächsten Jahres sogar mit einem Privatisierungsgrad von 70%. In diesem Bereich besteht allerdings das Problem, dass viele Betriebe wegen der fehlenden Werkzeuge und Maschinen nicht von Privaten übernommen werden können.

Ein weiteres Augenmerk gelte der **Preisliberalisierung**, sei doch die Verzerrung der Preise eine der Hauptursachen der gegenwärtigen Misere. Als erster Schritt dazu seien auf den ersten November die Preise jener Produkte freigegeben worden, die von mehr als drei Produzenten hergestellt werden; weitere Schritte würden folgen. Dieses Vorgehen habe bereits erhebliche Preissteigerungen nach sich gezogen, da die Nachfrage drei mal so gross sei wie das Angebot. Um den negativen Folgen der Inflation, welche N für das nächste Jahr optimistisch mit 20% veranschlagt, entgegenzutreten, sei den Arbeitern bereits ein einmaliger Betrag in der Höhe eines halben durchschnittlichen Monatsgehältes ausbezahlt worden. Ab Anfang nächsten Jahres ist zudem die Indexierung aller Löhne geplant.

Bis zum Ende der genannten zwei Jahre soll die volle Konvertibilität der rumänischen Währung sichergestellt sein. Eine Abwertung des Lei wurde bereits vorgenommen. Inskünftig werde an Auktionen Hartwährung versteigert, wodurch sich Hinweise auf den realen Wert des Lei ergäben. Bis Mitte 1991 erhofft man sich, auf diese Weise täglich einen Kurs des Lei festsetzen zu können. Alle diese Massnahmen erfolgten in Absprache mit dem IMF.

Die Regierung gehe diese wirtschaftliche Umgestaltung mit Zuversicht an, doch brauche sie dafür die Unterstützung des Auslandes. Man suche Zugang zum Europarat, zum gemeinsamen Markt und besonders zur EFTA, welche N als den 'natürlichen Partner' Rumäniens bezeichnet. Nebst direkter Unterstützung erhofft sich Rumänien von der Schweiz auch insbesondere eine solche im Rahmen des 'Phare'-Programmes der G-24.

Die Regierung sei sich bewusst, dass es sich bei diesem Programm um eine Schocktherapie handle; eine solche sei aber erforderlich um der Bevölkerung klarzumachen, dass sich Wohlstand nur mit Arbeit erreichen lasse.

Auf die Frage nach der Lebensmittelversorgung für den kommenden Winter angesprochen erklärt N, dass dies zur eigentlichen Bewährungsprobe für die Regierung Illiescu werde. Rumänien benötige dringend Nahrungsmittel, Tierfutter und Energie. Das Land stehe praktisch ohne Auslandsschulden da, weshalb es für entsprechende Lieferungen eine Gegenleistung erbringen könnte. Es sei deshalb unverständlich, weshalb Rumänien von manchen Staaten noch immer nicht als kreditwürdig angesehen werde. N dankt der Schweiz für die umfangreichen humanitären Hilfeleistungen, welche Rumänien vor allem von privater Seite zuteil wurden. Rumänien exportiere gegenwärtig keine Lebensmittel.

SIN beschreibt die grosse Sympatie der Schweiz für Rumänien, welche in den zahlreichen Hilfeaktionen zum Ausdruck kam, als gute Basis für eine inskünftig verstärkte Zusammenarbeit. Im Rahmen der G-24 würden demnächst Hilfemassnahmen zugunsten Rumäniens diskutiert, wobei es namentlich darum ginge, die Ver-

teilung der Hilfsgüter sicherzustellen. Mit Bezug auf weitere Massnahmen im Rahmen des 250 Mio. Kredites - abgesehen vom Bereich Politische Kultur - äusserte sich SIN angesichts der ungeklärten internen Entwicklung in Rumänien zurückhaltend.

SIN bekundete die Bereitschaft der Schweiz, mit Rumänien Verhandlungen über ein Doppelbesteuerungsabkommen aufzunehmen; erste diesbezügliche Kontakte werden nach dem Jahreswechsel stattfinden. Kontakte werden zudem auch für die Ausarbeitung eines Investitionsschutzabkommens aufgenommen.

3. Minoritätenfrage

Was die Frage der Minoritäten anbelangt, hebt N hervor, wie sehr sich Rumänien um einen Dialog mit Ungarn bemühe. Neulich habe sich der ungarische Präsident als 'Präsident von 17 Mio. Ungaren' bezeichnet, eine Zahl, die auch die 7 Mio. in Rumänien lebenden Ungaren erfasst. Jene hätten aber einen anderen Präsidenten gewählt. Bis anhin hätten die Ungaren in Rumänien stets Privilegien genossen, heute gehe es um eine Gleichstellung. Von einer Unterdrückung könne keine Rede sein, stelle doch die Partei der ungarisch-stämmigen die zweitgrösste Gruppe im Parlament dar. Man sei in dieser Beziehung sogar ein demokratisches Vorbild, würde doch zum Beispiel die amerikanische Verfassung Parteien aufgrund der ethnischen Herkunft nicht zulassen. Die Frage der Minoritäten betreffe sehr viele europäische Staaten, weshalb diesbezügliche Regeln gemeinsam aufgestellt werden müssten. N sieht in der KSZE das geeignete Forum, um sich dieser Fragen anzunehmen. N erwähnte die Zigeuner und die Deutschen mit keinem Wort.

4. Internationale Fragen

Angesprochen auf die internationale Politik äusserte sich N primär zur **Sowjetunion**.

Die Unionsregierung in Moskau ist sich darüber im klaren, dass einzelne Republiken - namentlich die drei Baltischen - nicht im Unionsverband zu halten sein werden. Die Frage, wie sich das

Verhältnis zwischen den Republiken - insbesondere zwischen der RSFR, Bjelorusland und der Ukraine - ausgestaltet werde, sei heute noch nicht zu beantworten. Ein gewichtiges Problem besteht laut N in der Tatsache, dass nach einer evtl. Umgestaltung der UdSSR die reale Gefahr nicht von der Hand zu weisen ist, dass verschiedene Republiken plötzlich über Zugang zu Teilen des sowjetischen Atomwaffenarsenals verfügen könnten. Diese Möglichkeit sei einer der Gründe, weshalb die U.S.A. Gorbatschows Integrationspolitik in der UdSSR unterstütze.

Das sowjetisch-rumänische Verhältnis sei unproblematisch. Wegen den Unabhängigkeitsbestrebungen der Sowjetrepublik Moldavien bestünden keine Probleme, da Rumänien wegen der inneren Probleme eine Vereinigung mit dem ehemaligen Bessarabien zum gegenwärtigen Zeitpunkt nicht anstrebe.

Die institutionalisierte Zusammenarbeit sei allerdings am Ende: Der Warschauer Pakt taue zu nichts mehr und der Clearing-Handel im Comecon werde durch international übliche Devisengeschäfte ersetzt. N machte in diesem Zusammenhang einige interessante Bemerkungen: Der Comecon sei nicht, wie gemeinhin angenommen worden sei, ein Vehikel der sowjetischen Ausbeutung der Satellitenrepubliken gewesen, sondern habe eher gegenteilige koloniale Strukturen aufgewiesen: So habe Rumänien billige Rohstoffe aus der UdSSR importiert und diese als verarbeitete Produkte reexportiert. Dies sei der Preis gewesen, den die Sowjetunion für die politische Hegemonie willens gewesen sei zu bezahlen. Gorbatschow habe begriffen, dass sich die UdSSR dies nicht mehr leisten konnte.

Bezüglich der **Balkankooperation** äusserte sich N sehr optimistisch: Die trennenden bilateralen Probleme (Minoritätenkonflikte) der teilnehmenden Staaten träten vor dem allseitig präsenten Wunsch nach guten Geschäften in den Hintergrund. N unterstrich, dass letztlich die nationalen Interessen heutzutage durch wirtschaftliche Integration besser gefördert würden, als durch nationale Alleingänge.

7) Entsendung von Schweizer Wahlbeobachtern nach Haiti

Der Bundesrat hat am 21. November beschlossen, einem Gesuch des Generalsekretärs der Vereinten Nationen, Perez de Cuéllar, stattzugeben und der mit der Ueberwachung der Wahlen in Haiti beauftragten UNO-Beobachtungsgruppe (OHNUVEH) vier bis sieben Wahlbeobachter zur Verfügung zu stellen. Die genaue Zahl hängt von den Bedürfnissen der UNO ab, die erst kurz vor dem Einsatz feststehen. Die Schweizer Wahlbeobachter, die bereits im Rahmen der UNTAG in Namibia im Einsatz standen, werden voraussichtlich vom 10.-18. Dezember 1990 und vom 17.-22. Januar 1991 den ordnungsgemässen Ablauf der Präsidentschafts-, Parlaments- und Komunalwahlen in Haiti überwachen.

Mit der Entsendung eines Kontingents von rund 400 Personen, welches insbesondere Wahlbeobachter und Sicherheitsexperten umfasst, betritt die UNO eigentliches Neuland. Der entsprechende Beschluss stammt deshalb auch nicht vom Sicherheitsrat, sondern von der Generalversammlung, die sich erstmals, auf Ersuchen der provisorischen Regierung Haitis, für die Mitwirkung an einem Wahlprozess ausgesprochen hat, dessen Probleme interner und nicht internationaler Art sind. Damit wurde der bisherige Geltungsbereich der friedenserhaltenden Aktionen ausgedehnt. Zu den Besonderheiten dieses Einsatzes gehört im weiteren, dass die UNO wenig Zeit für die Vorbereitung dieser Wahloperation hatte, nur relativ geringe Mittel einsetzen kann und in Haiti über eine beschränkte Infrastruktur verfügt. Die Schweiz muss deshalb mit eigenen Mitteln die von den Wahlbeobachtern benötigte Infrastruktur bereitstellen, wobei sie sich insbesondere auf das Generalkonsulat in Port-au-Prince abstützt, und für deren Kosten aufkommen. Wir benutzen diese Gelegenheit, um allen Vertretungen, die sich an der Vorbereitung dieser Aktion beteiligten, bestens zu danken.

8) Deuxième Conférence mondiale sur le climat
Genève, 29 octobre - 7 novembre 1990

La deuxième Conférence mondiale sur le climat s'est déroulée à Genève du 29 octobre au 7 novembre, sous les auspices conjointes de l'OMM, du PNUE, de l'UNESCO, de la FAO et du CIUS (Conseil international des unions scientifiques).

La Conférence a débuté par une partie scientifique et technique de six jours, à laquelle ont participé environ 700 experts venus d'une centaine de pays. Ces experts ont notamment examiné les résultats des travaux entrepris dans le cadre du Programme climatologique mondial, créé il y a 10 ans, ainsi que les conclusions du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (IPCC), dont le premier rapport d'évaluation date de septembre dernier.

Une déclaration a été adoptée à l'issue des délibérations, appelant à un renforcement des programmes nationaux et internationaux de recherche et d'observation du système climatique, ainsi qu'à une action immédiate des pays en vue de "réduire les sources de gaz à effet de serre et à accroître les puits d'absorption de ces gaz". La déclaration note: "les participants à la Conférence sont arrivés à la conclusion qu'il existait diverses solutions rentables et techniquement praticables" pour réduire les émissions de gaz carbonique (CO₂). "En les appliquant, bon nombre de pays industrialisés pourraient stabiliser les émissions de CO₂ imputables au secteur de l'énergie et les réduire d'au moins 20% d'ici à l'année 2005". La déclaration appelle également les pays à "négocier dès aujourd'hui une convention mondiale sur le climat" et "des instruments juridiques y afférents".

Une session ministérielle de deux jours (6-7 novembre) s'est déroulée ensuite sous la présidence du Conseiller fédéral Flavio Cotti. Plusieurs Chefs d'Etat et de gouvernement, notamment M. Arnold Koller, Mme Thatcher, M. Rocard et le roi Hussein de Jordanie, ont participé à la cérémonie d'ouverture de la conférence.

La session ministérielle a adopté une Déclaration ministérielle contenant une stratégie globale pour prévenir les changements de climat. Cette Déclaration note en outre les initiatives et engagements de nombreux pays industrialisés à prendre les mesures nécessaires pour stabiliser ou réduire leurs émissions de gaz carbonique d'ici à la fin du siècle. Les conclusions de la Conférence seront présentées à l'Assemblée générale des Nations Unies à sa présente session.

Dans son discours, le chef de la délégation suisse a exprimé son regret que la Déclaration ne "corresponde" pas à l'objectif indispensable qui eût été de

stabiliser puis de réduire les émissions de gaz carbonique dans tous les pays industrialisés". La Suisse a annoncé, en outre, son intention de mettre en oeuvre un "programme vigoureux d'économies d'énergie et d'utilisation efficace de celle-ci, ainsi que l'introduction d'une taxe d'incitation sur les combustibles et carburants fossiles". Ces mesures devraient permettre, dans un premier temps, une réduction de 2,5% des émissions de CO2 en Suisse d'ici à l'an 2000. Une deuxième étape, qui est à l'étude, devrait permettre une réduction d'environ 10% de ces mêmes émissions.

La délégation suisse a encore annoncé la création, à Genève, d'une Académie internationale de l'environnement et l'intention d'établir un Centre international d'information sur les changements climatiques.

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'K' followed by a series of connected loops and a horizontal line at the end.

K. Jacobi

Interne Verteilerliste

1. A. 22. 14. 7. 3.

Betrifft: IH "normales" und "rapides" 48/90 vom 26.11.1990

Departementsvorsteher	Bundesrat René Felber	BRF
Dipl. Sekretär	Hr. Combernous	CD
pers. Mitarbeiterin	Frau Hanselmann	HMG
Generalsekretariat	Hr. Schaller	SRU
	Hr. Meier	MEF
Politischer Direktor, Staatssekretär	Hr. Jacobi	JAC
Sekretariat Staatssekretär	Hr. Kupfer	KU
Protokoll	Botschafter von Salis	VSG
Politisches Sekretariat	Botschafter Ducrey	DY
Pol. Dok. Dienst, Kanzlei Pol. Sekr.		W 338
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Lautenberg	LA
	Hr. Fivat	FIV
Pol. Abteilung I	Botschafter Staehelin	SIN
	Hr. Woker	WOK
	Hr. Friederich	FRI
	Hr. Jenni	JE
	Hr. Pardo	PR
Frankophoniedienst	Hr. Kammer	KJF
Europarat	Hr. Richard	RA
Pol. Abteilung II	Botschafter Simonin	SI
	Hr. Chappuis	CFR
	Hr. Hauswirth	HC
	Hr. Yersin	YO
	Hr. Brandel/Hr. de Luca	BL/LU
	Hr. Fotsch/Hr. Nobs	FOC/NB
Sektion f. kons. Schutz	Hr. Duboulet	DC
Pol. Abteilung III	Botschafterin von Grünigen	GRN
Dienst für Abrüstungs- und Nuklearfragen	Minister von Arx	AX
KSZE-Dienst	Hr. Widmer	WI
Fremde Interessen	Hr. Ghisler	GH
Dienst für Friedensfragen	Hr. Lehner	LH
Auslandschweizersekretariat	Minister Bodenmüller	BOD
Koord. Int. Flüchtlingspolitik	Botschafter Weiersmüller	WER
Direktion f. int. Organisationen	Botschafter Keusch	KJP
	Botschafter Hoffmann	HO
	Minister Gyger	GWB
Sekt. UNO und int. Organisationen	Hr. Hofer	HER
Berater f. europ. Weltraumzusammenarbeit	Hr. Creola	CRE
Sekt. int. wissenschaftl. Angelegenheiten	Hr. Hofmann	HOF
Sektion für intern. Umweltangelegenheiten	Hr. Ducret	DUC

Original direkt weitergeleitet

Sekt. f. kulturelle + UNESCO-Angelegenheiten	Frau Matteucci-Keller	MAT
Sekr. der nat. schweiz. UNESCO-Kommission	Hr. Theurillat	TB
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Krafft Minister Godet Minister von Däniken	KT GT VDF
Sektion Völkerrecht	Hr. Baumann	BWE
Sektion Entschädigungsabkommen	Hr. Bühler	BC
Sektion Staatsverträge	Hr. Rubin	RC
Sektion Landesgrenze- und Nachbarrecht	Hr. Dubois	DS
Sektion Verkehr Seeschiffahrtsamt Basel	Direktor Hulliger Stellvertr. Direktor Haenggi	HG
DVA	Botschafter Manz Frau Krieg	MA KRI
Sicherheitsbeauftragter	Hr. Iten	IT
Sekt. Rekr. + Ausb. des Personals	Hr. von Graffenried	GRP
Personalsektion	Hr. Brogini/Hr. Peter	BRO/PM
Sektion Buchhaltung und Informatik	Hr. Savoye	SAV
D. f. verw. rechtl. Angelegenheiten	Hr. Welti	WP
Sektion Bezüge und Zulagen Verwaltungsinspektorat	Hr. Bollinger Hr. Castelli	BOL CS
Kuriersektion	Hr. Schweizer	SRJ
Dir. f. Entw. Zusam. + hum. Hilfe	Botschafter Staehelin	SFR
Stellvertr. Direktor	Hr. Wilhelm	WM
Del. f. Katastrophenhilfe im Ausland	Hr. Rädersdorf	RAE
Vizedirektor	Hr. Giovannini Hr. Dannecker	GI/ DAN
Informationsdienst	Hr. Beti	BEI
Multilaterale Angelegenheiten	Hr. Pasquier	PA
Sektion human. Nahrungsmittelhilfe	Frau Schelling R.	SGR
Forschung und Politik	Hr. Hadorn	HAD
Integrationsbüro EDA/EVD	Botschafter Kellenberger Hr. Ziswiler	kel zis
CH-91	Botschafter Vallon	VAL

Zentralstelle Gute Dienste
+ Vertrauliche Umschläge:

- Hr. Loréтан, W 134
- Seeschiffahrtsamt, Basel
- Botschafter Raymond Probst, Bern (durch Chauffeur zugestellt)
- alle Bundesräte (für Info hebdo)

Per Kurier an die diplomatischen Vertretungen in:

Abidjan		Panama
Abu Dhabi		<u>Panmunjom</u>
Addis Abeba	Hamburg	Paris (3)
Akkra	Hanoi	Prag
Alger	Harare	Pretoria
Amman	Havanna	Quito
Amsterdam	Helsinki	Rabat
Ankara	Hong Kong	Rio de Janeiro
Antananarive	Houston	Rom
<u>Asuncion</u>	Islamabad	San Francisco
Athen	Istanbul	San José
Atlanta	Jakarta	Santiago de Chile
Bagdad	Johannesburg	Sao Paulo
Bangkok	Kairo	Singapur
Barcelona	Karachi	Sofia
Beijing	<u>Khartoum</u>	Stockholm
<u>Beirut</u> <i>NIKOSIA</i>	Kigali	Strassburg+Europarat
Belgrad	Kinshasa	Stuttgart
Berlin/BRD	Kopenhagen	Seoul
Berlin/DDR	Kuala Lumpur	Sydney
Bogota	Kuwait	Teheran + Fremde Interessen
Bombay	Lagos	Tel-Aviv
Bonn	La Paz	Tokio
Bordeaux	Lima	Toronto
Brasilia	Lissabon	Tripolis
Brüssel+Mission	London	Tunis
Budapest	Los Angeles	Vancouver
Buenos Aires	<u>Luanda</u>	Warschau
Bukarest	Luxembourg	Washington
Canberra	Lyon	Wellington
Caracas	Madrid	Wien
Chicago	Mailand	Yaoundé
Colombo	Manchester	Zagreb
<u>Conakry</u>	Manila	Riad
Dakar	<u>Maputo</u>	+ Mission permanente de la Suisse auprès des O.I., Wien
Damaskus	Marseille	
Dar es Salaam	Melbourne	
Den Haag	Mexiko	
Dhaka	Montreal	
Djeddah	Monrovia	
Dublin	Montevideo	
Düsseldorf	Moskau	
Frankfurt a/Main	München	
Genua	Nairobi	
Guatemala	New Delhi	
	New York, UNO+GK	
	Osaka	
	Oslo	
	Ottawa	

Diverse:

- Genf, OI
- R. Mantelli, BAWI
- Divisionär Petitpierre, EMD
- R. Probst, BE (ehem. Staatssekretär)
- interne Verteilerliste
- *IH+DP*